

Weller®

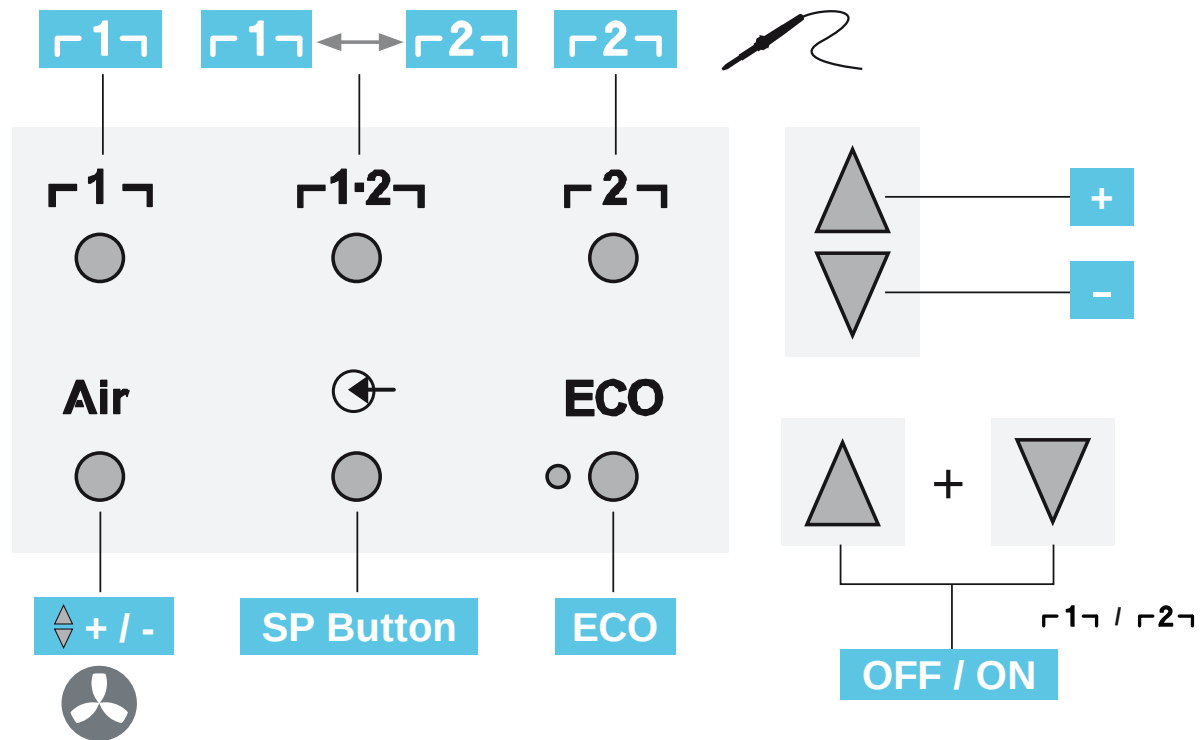


WR 2, WR 3M

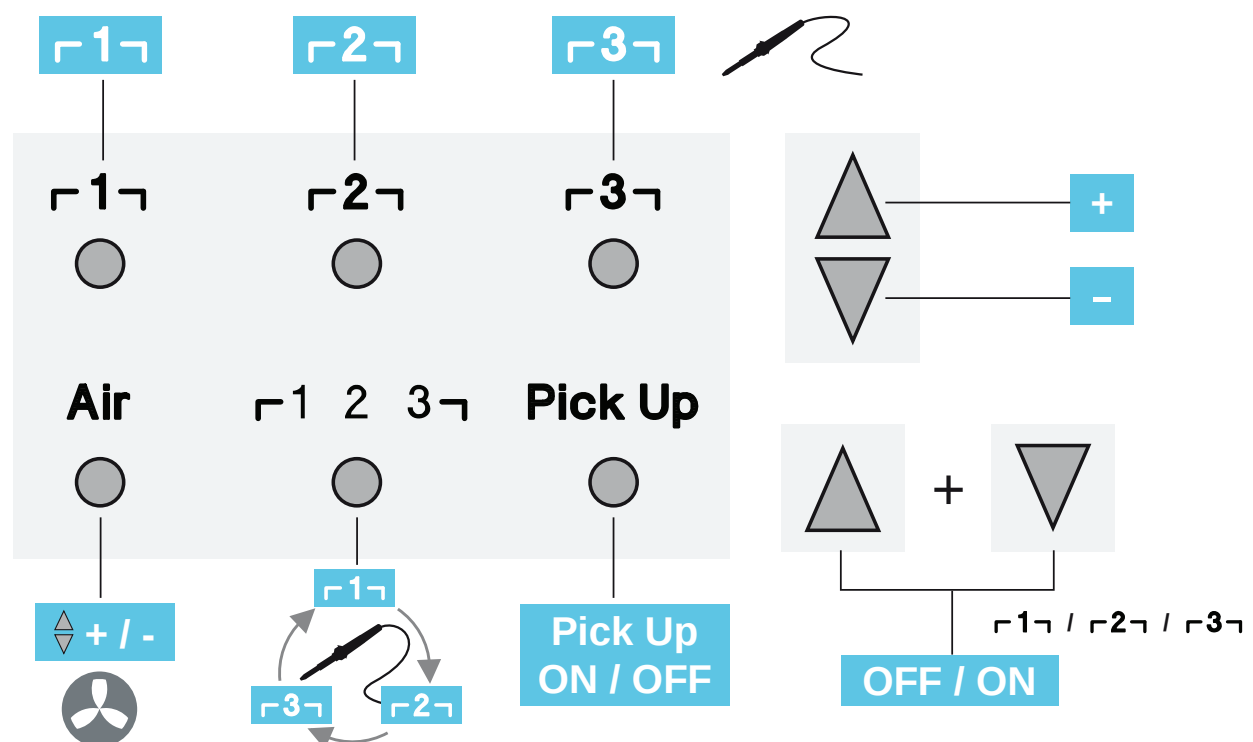
DE Originalbetriebsanleitung
GB Translation of the original instructions
ES Traducción del manual original
FR Traduction de la notice originale
IT Traduzione delle istruzioni originali
PT Tradução do manual original
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
SV Översättning av bruksanvisning i original
DK Oversættelse af den originale brugsanvisning
FI Alkuperäisten ohjeiden käännös
GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
TR Orijinal işletme talimatı çevirisi

CZ Překlad původního návodu k používání
PL Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej
HU Eredeti használati utasítás fordítása
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
SL Prevod izvirnih navodil
EE algupärase kasutusjuhendi tõlge
LV Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas
LT Originalios instrukcijos vertimas
BG Превод на оригиналната инструкция
RO Traducere a instructiunilor originale
HR Prijevod originalnih uputa
RU Оригинальное руководство по

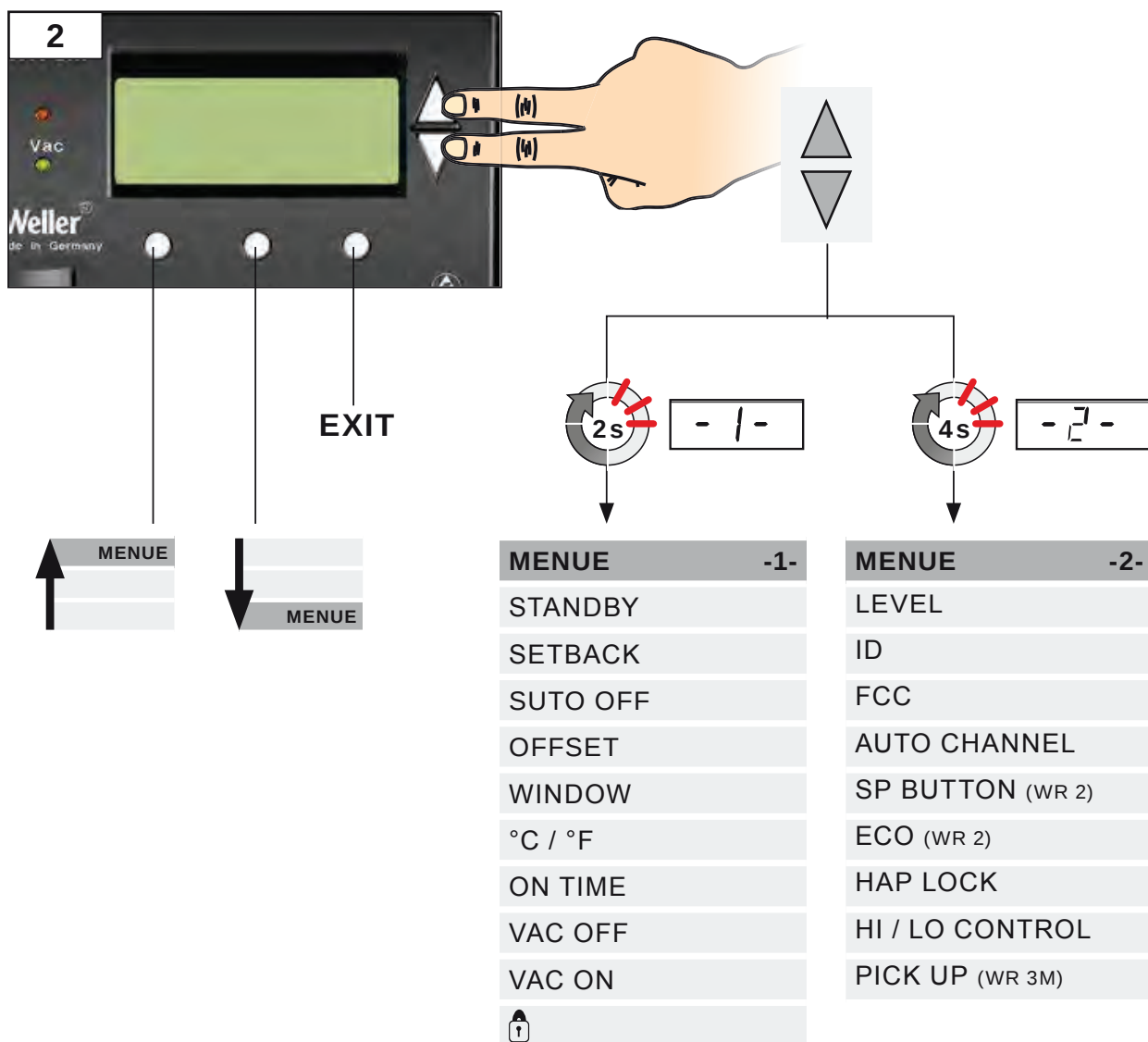
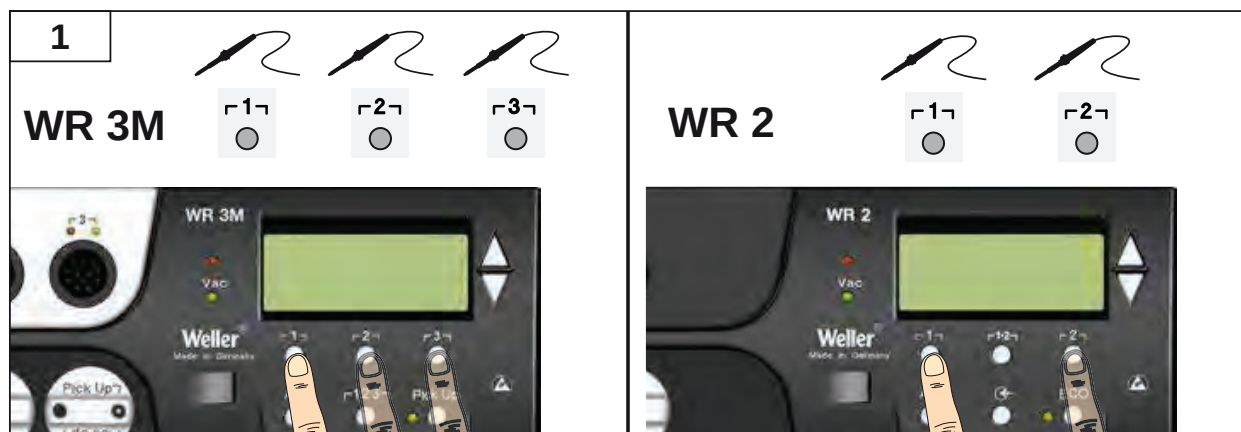
Quick Reference WR 2



Quick Reference WR 3M



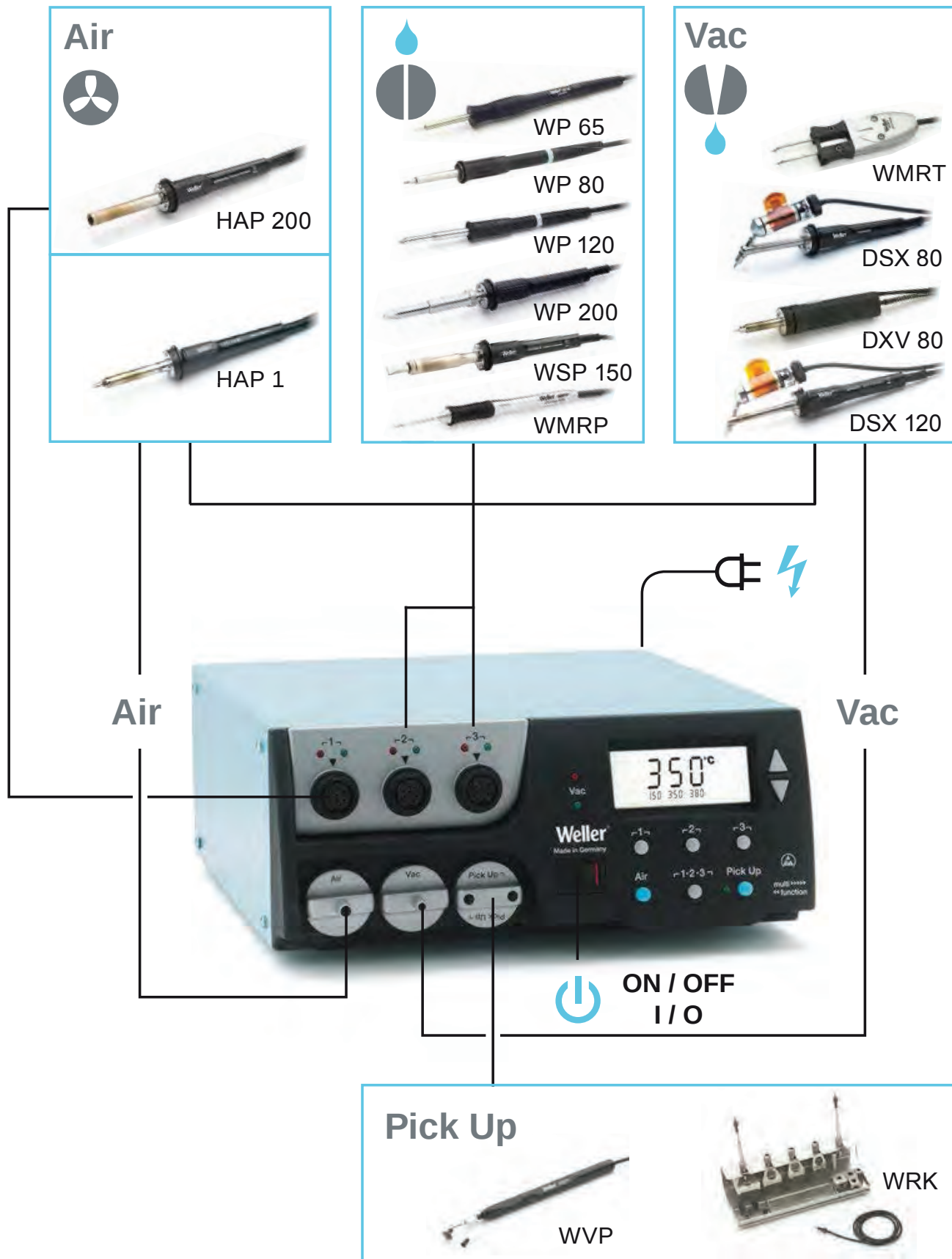
DE	Menüaufruf	DK	Hentning af menu	SL	Priklic menija
GB	Open Menu	FI	Valikon haku näyttöön	EE	Menüü avamine
ES	Acceso al Menú	GR	Κλήση μενού	LV	Izvēlnes izsaukšana
FR	Appel du menu	TR	Menüsünü açma	LT	Menui iškvietia
IT	Richiama il menu	CZ	Spuštění Nabídky položek	BG	Повикване на менюто
PT	Ativação do menu	PL	Wywołanie menu	RO	Apelarea meniului
NL	Oproep Menu	HU	Menü előhívása	HR	Pozivanje izbornika
SV	Öppna meny	SK	Vyvolanie menu	RU	Вызов меню



WR 2



WR 3M



DE Lieferumfang
GB Included in delivery
ES Piezas suministradas
FR Fourniture
IT Dotazione
PT Fornecimento
NL Meegeleverd van de levering
SV Leveransomfattning

DK Leveringsomfang
FI Toimitussisältö
GR Υλικά παράδοσης
TR Teslimat kapsamı
CZ Rozsah dodávky
PL Zakres dostawy
HU Szállítási terjedelem
SK Rozsah dodávky

SL Obseg pošiljke
EE Tarne sisu
LV Piegādes komplekts
LT Komplektas
BG Обем на доставката
RO Pachetul de livrare
HR Popratna oprema
RU Комплект поставки



WR 2



WR 3M

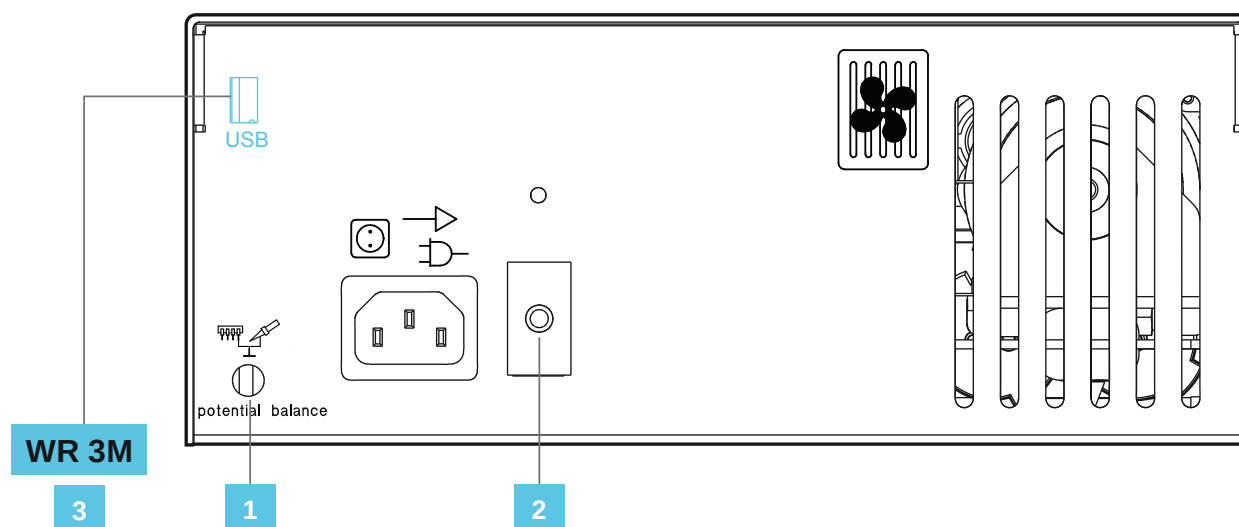


DE Zubehör
GB Accessory
ES Accesorio
FR Accessoires
IT Accessorio
PT Acessório
NL Toebehoren
SV Tillbehör

DK Tilbehør
FI Lisälaite
GR Εξαρτήματα
TR Aksesuar
CZ Příslušenství
PL Wyposażenie
HU Tartozékok
SK Príslušenstvo

SL Oprema
EE Tarvikud
LV Piederumi
LT Priedas
BG Принадлежности
RO Accesorii
HR Pribor
RU Оснастка



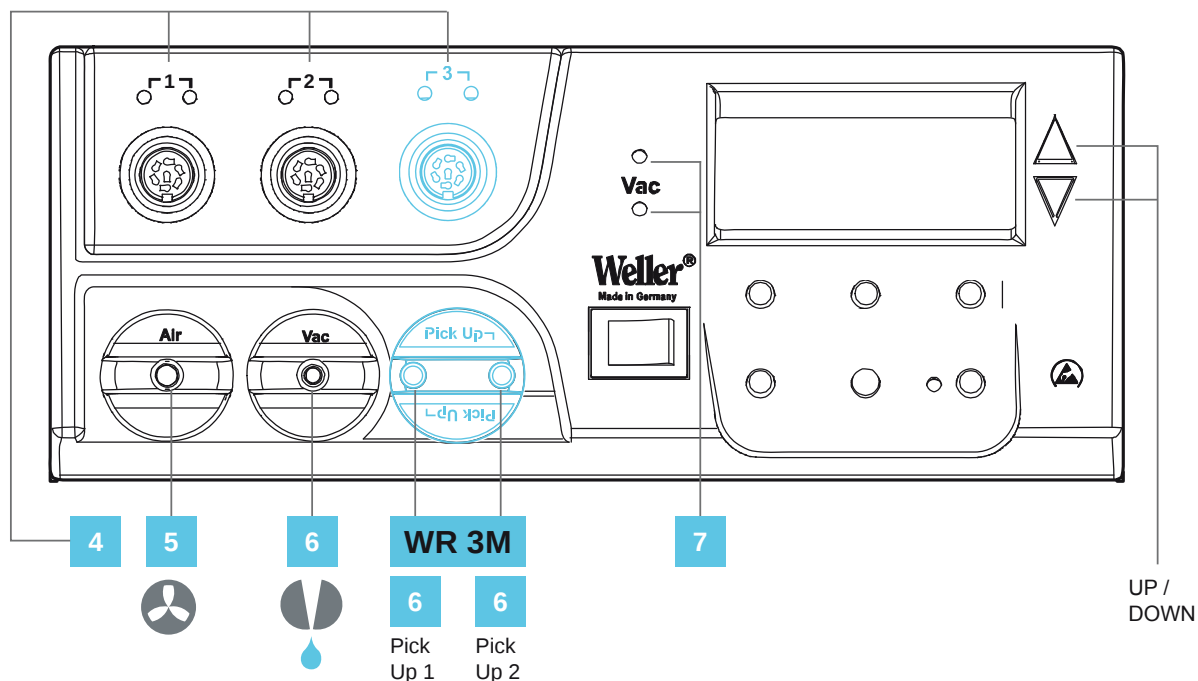


1	DE Potentialausgleich GB Equipotential bonding ES Equipotencial FR Compensation de potentiel IT Compensazione di potenziale PT Equilíbrio do potencial NL Potentiaalvereffening SV Potentialutjämning DK Spændingsudligning	FI Potentiaalin taseus GR Εξίσωση δυναμικού TR Potansiyel dengelemesi CZ Vyrovnání potenciálů PL Wyrównanie potencjału HU Feszültségkiegyenlítő hüvely SK Zásuvka vyrovnania potenciálov SL Vtičnica za izenačevanje potenciala	EE Potentsiaalide ühtlustuspuks LV Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā LT Potencialo išlyginimo įvorė BG Изравняване на потенциалите RO Egalizare de potențial HR Izjednačavanje potencijala RU Выравнивание потенциалов
----------	--	--	--

2	DE Netzsicherung GB Mains fuse ES Fusible FR Fusible secteur IT Protezione della rete PT Fusível de rede NL Netbeveiliging SV Nätsäkring	DK Netsikring FI Verkkosulake GR Ηλεκτρική ασφάλεια δικτύου TR Şebeke sigortası CZ Sítová pojistka PL Bezpiecznik sieciowy HU Hálózati biztosíték SK Sieťová poistka	SL Omrežna varovalka EE Võrgukaitse LV Elektriskā tīkla drošinātājs LT Tinklo saugiklis BG Мрежов предпазител RO Siguranță de rețea HR Mrežni osigurač RU Предохранитель электросети
----------	---	---	---

3	DE USB-Schnittstelle GB USB port ES Interfaz USB FR Interface USB IT Interfaccia USB PT Interface USB NL USB-poort SV USB-port	DK USB-port FI USB-liitäntä GR Θύρα διεπαφής USB TR USB arabirim CZ Rozhraní USB PL Złącze USB HU USB csatlakozó SK Rozhranie USB	SL Vmesnik USB EE USB-liides LV USB pieslēgvietā LT USB sąsaja BG USB-интерфейс RO Interfață USB HR Sučelje USB RU Интерфейс USB
----------	---	--	---

4	DE Aktiver Kanal / Optische Regelkontrolle GB Active channel / Visual control check ES Canal activo / Control óptico de regulación FR Canal actif / Contrôle optique de régulation IT Canale attivo / Controllo di regolazione ottico PT Canal ativo / Controlo de regulação óptico NL Actief kanaal / Optische regelcontrole SV Aktiv kanal / Optisk reglerkontroll	DK Aktiv kanal / Optisk indstillingskontrol FI Aktivoitu kanava / Optinen säätövalvonta GR Ενεργό κανάλι / ΟΟπτικός έλεγχος ρύθμισης TR Aktif kanal / Optik ayar kontrolü CZ Aktivní kanál / Optická kontrola regulace PL Aktywny kanał / Optyczna kontrola regulacji HU Aktív csatorna / Optikai szabályozóellenőrző SK Aktívny kanál / Optická kontrola regulácie	SL Aktivni kanal / Optična kontrola regulacije EE Aktiivne kanal / Optiline regulaatorikontroll LV Aktīvais kanāls / Optiskā regulēšanas kontrole LT Aktyvus kanalas / Optinė reguliavimo kontrolė BG Активен канал / Оптичен контрол на регулирането RO Canal activ / Controlul optic al setărilor HR Aktivni kanal / Optička regulacija RU Активный канал / Оптический контроль
----------	---	--	--



5

DE Luftanschlussnippel für Heißluftkolben
GB Air connection nipple for hot air tools
ES Boquilla de conexión del aire para el soldador de aire caliente
FR Raccord de connexion d'air pour fers à air chaud
IT Nipplo di collegamento aria per saldatore ad aria calda
PT Niples de ligação de ar para ferros de soldar por ar quente
NL Luchtaansluitnippel voor heteluchtbout
SV Luftanslutningsnippel för hetluftspenna

DK Lufttilslutningsnippel til varmluftskolbe
FI Ilmaliitäntänippa kuumailmakolville
GR Στόμιο σύνδεσης αέρα για έμβολο θερμού αέρα
TR Sıcak hava pistonu için hava bağlantı nipel
CZ Šroubovací přípojka vzduchu pro horkovzdušný píst
PL Śrubbóvací prípojka vzduchu pro horkovzdušný píst
HU Levegőcsatlakozó a forrólevegős páka számára
SK Prípojka vzduchu pre teplovzdušnú rúčku

SL Priključni nastavek spajkalnika za vroči zrak
EE Õhuühenduse nippel kuuma õhu kolvidele
LV Gaisa pieslēguma nipelis karstā gaisa lodāmuram
LT Karšto oro stūmoklio oro jungties antgalis
BG Нипел за присъдиняван на въздух за пояльник с горещ въздух
RO Niplu de racordare pentru letconul cu aer cald
HR Nazuvica za priključak zraka za lemilo na vrući zrak
RU Подключение воздуха ниппель для горячей пайки воздуха

6

DE Vakuumanschluss
GB Vacuum connection
ES Toma de vacío
FR Raccord de vide
IT Collegamento per vuoto
PT Ligação de vácuo
NL Vacuümaansluiting
SV Vakuumanslutning
DK Vakuumtilslutning

FI Tyhjiöliitäntä
GR Σύνδεση κενού
TR Vakum bağlantısı
CZ Přípojka vakua
PL Przłącze próżni
HU Vákuumcsatlakozó
SK Prípojka vákuu
SL Priključek za podtlak
EE Vaakumühendus

LV Vakuuma pieslēgums
LT Vakuumo jungtis
BG Съединителен елемент за вакуум
RO Racord pentru vid
HR Vakuumski priključak
RU Вакуумное соединение

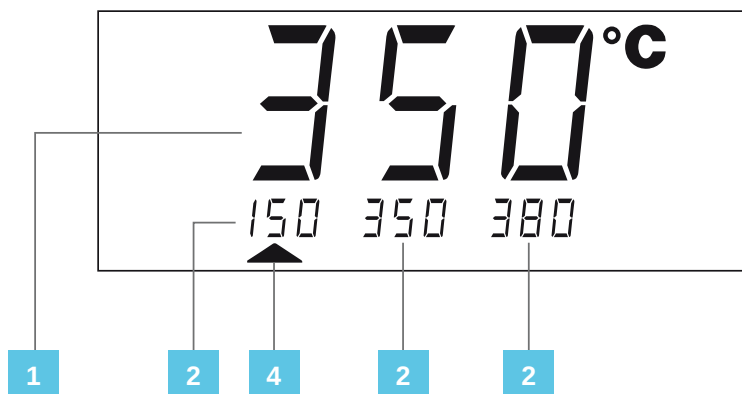
7

DE LED Vakuum
GB Vacuum LED
ES LED Vacío
FR LED vide
IT LED Vuoto
PT LED do vácuo
NL LED vacuüm
SV Lysdiod vakuum

DK LED vakuum
FI Tyhjiön LED
GR LED κενού
TR Vakum LED'i
CZ LED vakuum
PL Dioda LED próżni
HU Vákuum LED
SK LED-dióda: podtlak

SL LED-dioda podtlaka
EE LED vaakum
LV Vakuuma LED diode
LT LED vakuumas
BG Вакуум LED
RO LED vid
HR LED vakuum
RU Светодиодный индикатор вакуума

9



1

DE Isttemperatur / Solltemperatur
GB Actual temperature / nominal temperature
ES Temperatura real / temperatura de referencia
FR Température réelle / température de consigne
IT Temperatura reale / temperatura nominale
PT Temperatura real / temperatura nominal
NL Werkelijke temperatuur / gewenste temperatuur
SV Faktisk temperatur / börtemperatur

DK Faktisk temperatur / nominal temperatur
FI Todellinen lämpötila / ohjelämpötila
GR Πραγματική θερμοκρασία / ονομαστική θερμοκρασία
TR Fiili sıcaklık / nominal sıcaklık
CZ Skutečná teplota / nominal sıcaklık
PL Temperatura rzeczywista / temperatura zadana
HU Mért hőmérséklet / temperatura hőmérséklet
SK Skutočná teplota / požadovaná teplota

SL Dejanska temperatura / želena temperatura
EE Tegelik väärtus / sihttemperatuur
LV Faktiskā temperatūra / vēlamā temperatūra
LT Esama temperatūra / nustatytoji temperatūra
BG Действителна температура / Зададена температура
RO Temperatura efectivă / Temperatura nominală
HR Stvarna temperatura / Zadana temperatura
RU Фактическая температура / Заданная температура

2

DE Festtemperatur
GB Fixed temperature
ES Temperatura fija
FR Température fixe
IT Temperatura fissa
PT Temperatura fixa
NL Vaste temperatuur
SV Fast temperatur

DK Fast temperatur
FI Kiinteä lämpötila
GR Σταθερή θερμοκρασία
TR Sabit sıcaklık
CZ Stanovená teplota
PL Temperatura stała
HU Rögzített hőmérséklet
SK Pevná teplota

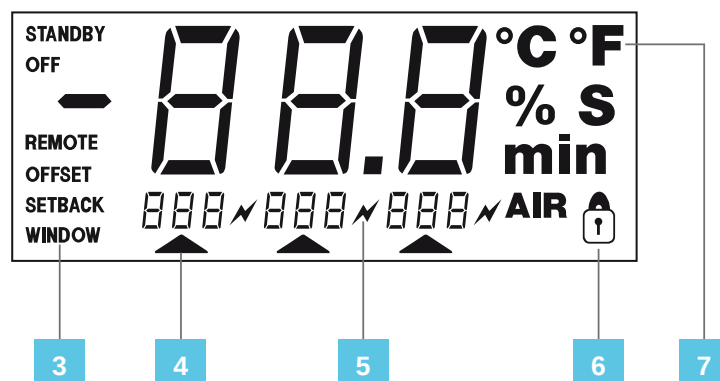
SL Stalna temperatura
EE Püsitemperatuur
LV Noteiktā temperatūra
LT Fiksuotoji temperatūra
BG Непроменлива температура
RO Temperatura fixă
HR Fiksna temperatura
RU Фиксированная температура

3

DE Anzeige Sonderfunktionen
GB Special functions display
ES Indicación de funciones especiales
FR Affichage fonctions spéciales
IT Indicatore delle funzioni speciali
PT Indicação das funções especiais
NL Weergave speciale functies
SV Indikering specialfunktioner

DK Visning af specialfunktioner
FI Erikoistoimintojen näyttö
GR Ένδειξη ειδικών λειτουργιών
TR Özel fonksiyonlar göstergesi
CZ Ukazatel speciálních funkcí
PL Wskazanie funkcji specjalnych
HU Különleges funkciók kijelző
SK Zobrazenie špeciálnych funkcií
SL Prikaz posebnih funkcij

EE Erifunktsioonide näidik
LV Īpašo funkciju rādītājs
LT Specialiųjų funkcijų rodmuo
BG Индикация: специални функции
RO Afișarea funcțiilor speciale
HR Prikaz posebnih funkcija
RU Индикация специальных функций



4

DE Anzeige Kanalwahl
GB Channel selection display
ES Indicación del canal seleccionado
FR Affichage choix du canal
IT Indicazione della scelta canale
PT Indicação da selecção de canal
NL Indicatie kanaalkeuze
SV Indikering kanalval

DK Visning af kanalvalg
FI Kanavanvalinnan näyttö
GR Ένδειξη επιλογής καναλιού
TR Kanal seçimi göstergesi
CZ Ukazatel zvoleného kanálu
PL Wskazanie wyboru kanału
HU Csatornaválasztás kijelző
SK Zobrazenie výberu kanálu
SL Prikaz izbire kanala

EE Kanalivaliku näidik
LV Kanāla izvēles rādītājs
LT Pasirinkto kanalo rodmuo
BG Индикация: избор на канал
RO Afişarea selectării canalului
HR Prikaz odabira kanala
RU Индикация выбора канала

5

DE Optische Regelkontrolle
GB Visual control check
ES Control óptico de regulación
FR Contrôle optique de régulation
IT Controllo di regolazione ottico
PT Controlo de regulação óptico
NL Optische regelcontrole
SV Optisk reglerkontroll
DK Optisk indstillingskontrol

FI Optinen säätövalvonta
GR Οπτικός έλεγχος ρύθμισης
TR Optik ayar kontrolü
CZ Optická kontrola regulace
PL Optyczna kontrola regulacji
HU Optikai szabályozóellenőrző
SK Optická kontrola regulácie
SL Optična kontrola regulacije
EE Optiline regulaatorikontroll

LV Optiskā regulēšanas kontrole
LT Optinė reguliavimo kontrolė
BG Оптичен контрол на регулирането
RO Controlul optic al setărilor
HR Optička regulacija
RU Оптический контроль регулировки

6

DE Verriegelung
GB Interlock
ES Bloqueo
FR Verrouillage
IT Bloccaggio
PT Bloqueio
NL Vergrendeling
SV Låsning

DK Lås
FI Lukitus
GR Κλείδωμα
TR Kilitleme
CZ Zablokováání
PL Blokada
HU Reteszelés
SK Zablokovanie

SL Zaklepanje
EE Lukustamine
LV Bloķēšana
LT Užraktas
BG Блокировка
RO Blocare
HR Zaključavanje
RU Блокировка

7

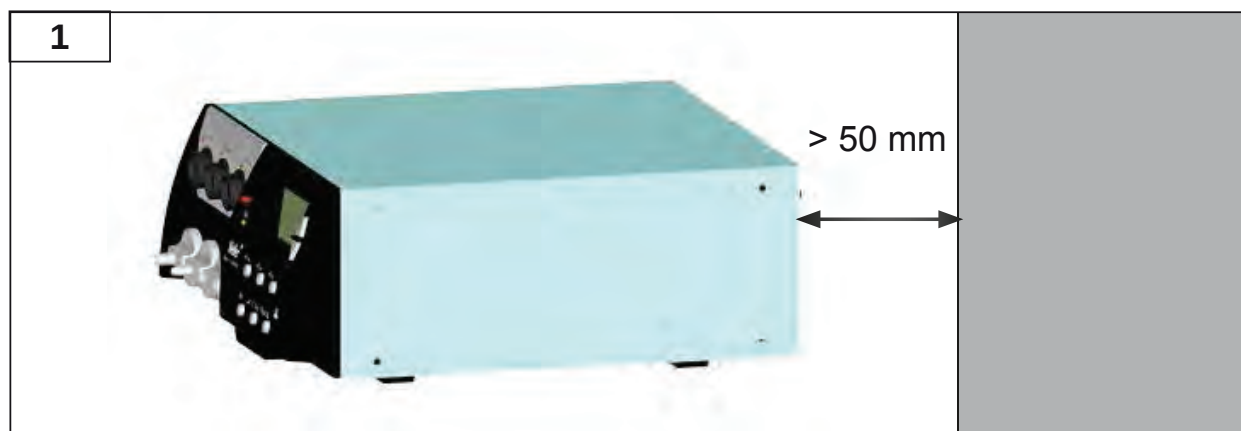
DE Temperatursymbol °C/°F
GB Temperature symbol °C/°F
ES Símbolo de temperatura °C/°F
FR Symbole de température °C/°F
IT Simbolo della temperatura °C/°F
PT Símbolo de temperatura °C/°F
NL Temperatuursymbool °C/°F
SV Temperatursymbol °C/°F

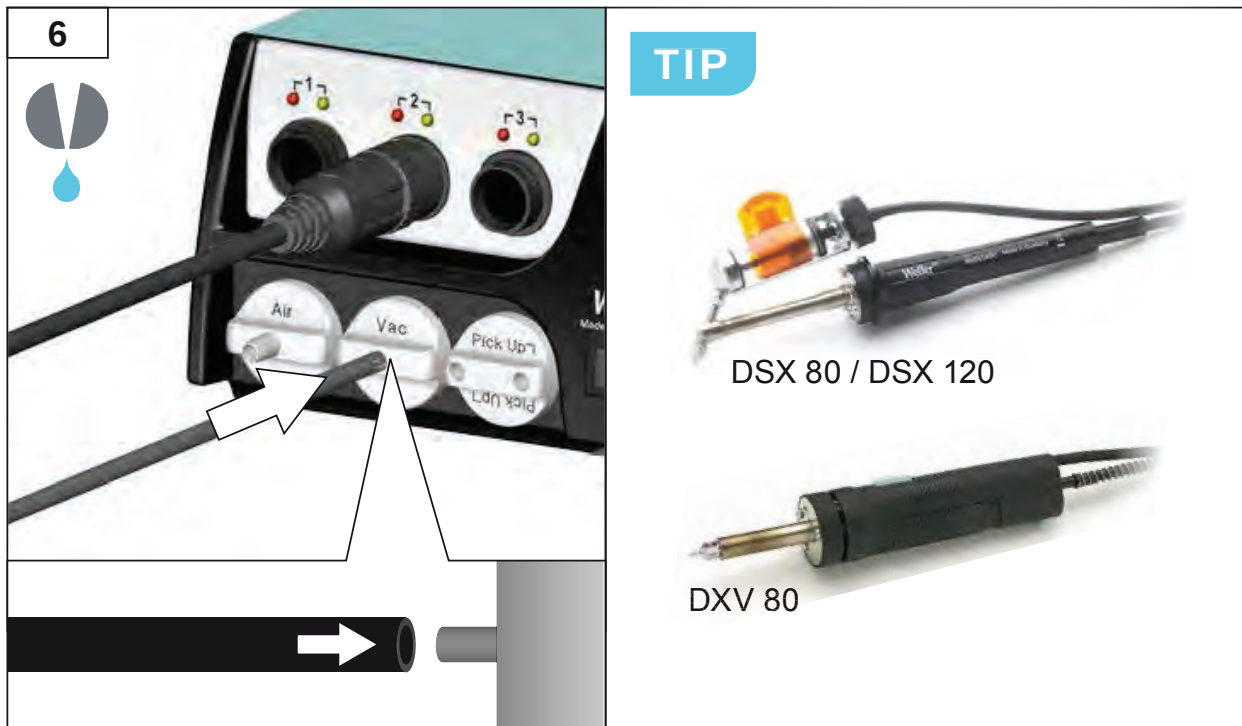
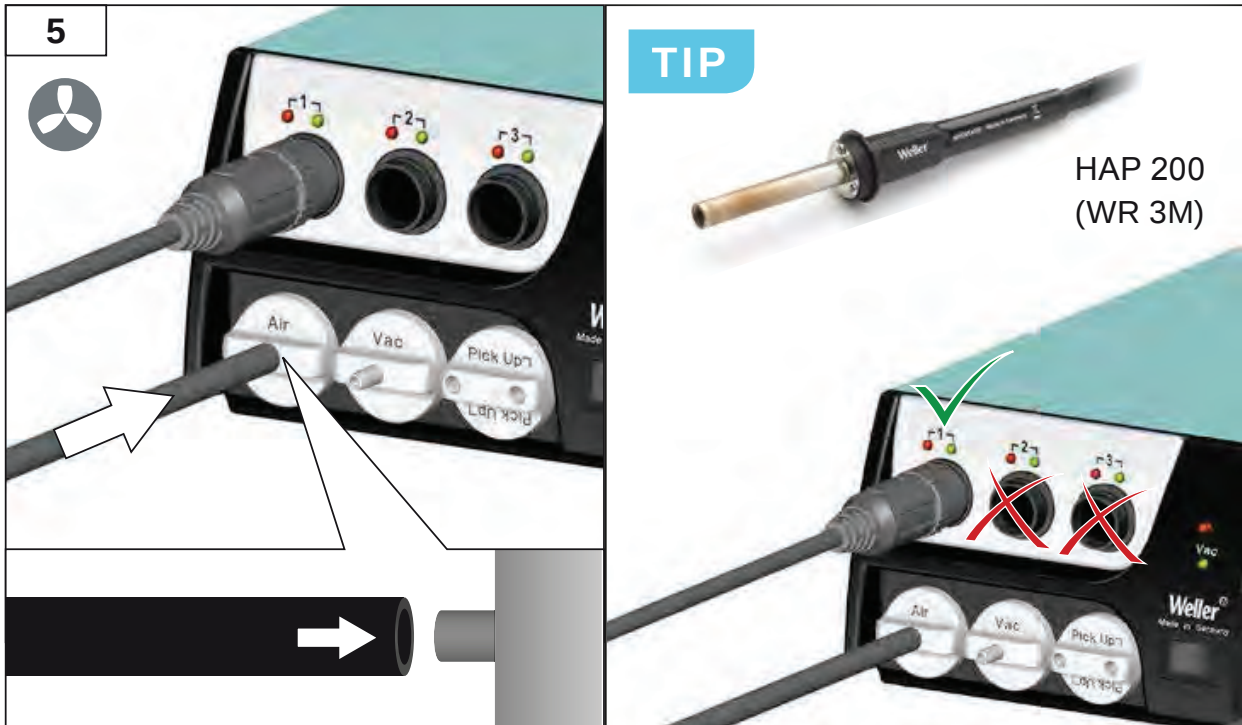
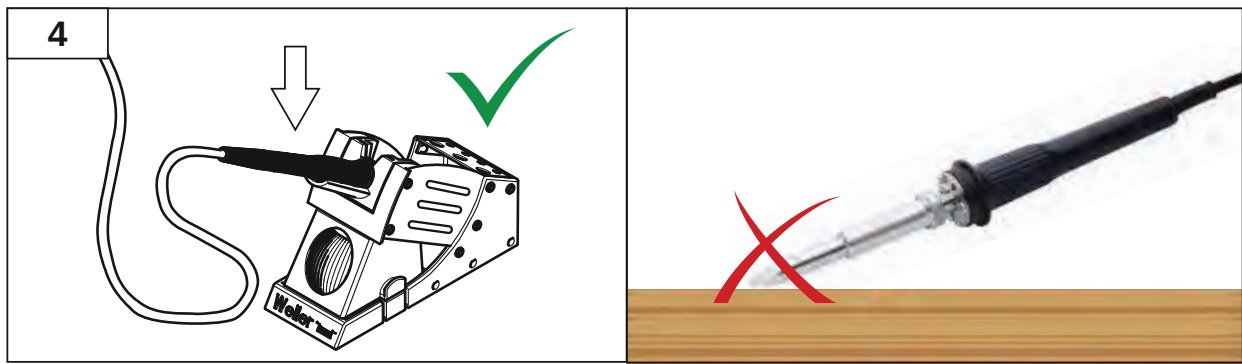
DK Temperatursymbol °C/°F
FI Lämpötilatunnus °C/°F
GR Σύμβολο θερμοκρασίας °C/°F
TR Sıcaklık sembolü °C/°F
CZ Symbol teploty °C/°F
PL Symbol temperatury °C/°F
HU Hőmérséklet szimbólum °C/°F
SK Symbol teploty °C/°F

SL Simbol za temperaturo °C/°F
EE Temperatuurisümbol °C/°F
LV Temperatūras simbols °C/°F
LT Temperatūros simbolis °C/°F
BG Символ на температурата °C/°F
RO Simbol de temperatură °C/°F
HR Simbol za temperaturu °C/°F
RU Символ температуры °C/°F

DE Inbetriebnahme
 GB Starting up the device
 ES Puesta en servicio del aparato
 FR Mise en service de l'appareil
 IT Messa in funzione dell'apparecchio
 PT Colocação do aparelho em serviço
 NL Toestel in gebruik nemen
 SV Ta lödstationen i drift
 DK Ibrugtagning af apparatet
 FI Laitteen käyttöönotto
 GR Θέση της συσκευής σε λειτουργία
 TR Cihazı işletime alma

CZ Uvedení zařízení do provozu
 PL Uruchamianie urządzenia
 HU A készülék üzembe helyezése
 SK Uvedenie zariadenia do prevádzky
 SL Začetek dela z napravo
 EE Seadme kasutuselevõtt
 LV Iekārtas lietošanas sākšana
 LT Prietaiso paruošimas eksploatuoti
 BG Включване на уреда
 RO Punerea în funcțiune a aparatului
 HR Uređaj pustiti u rad
 RU Ввод устройства в эксплуатацию



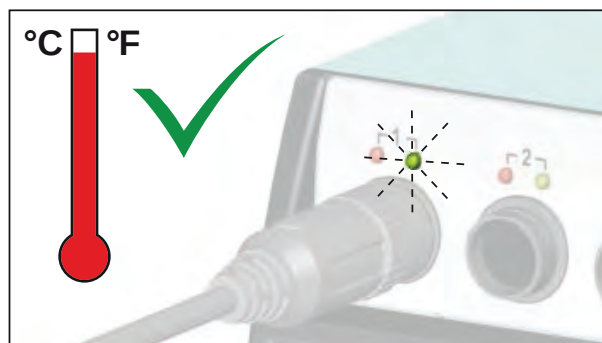
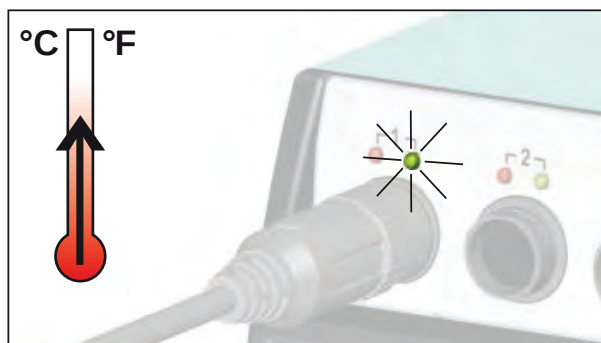
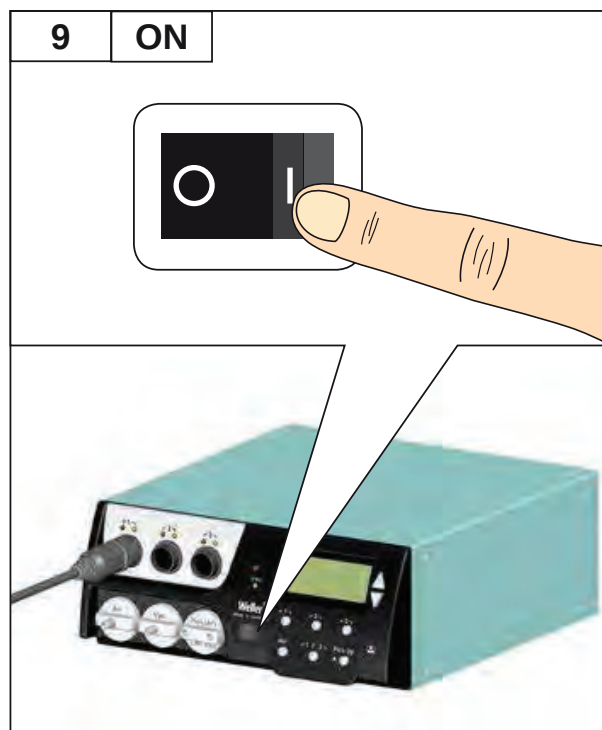
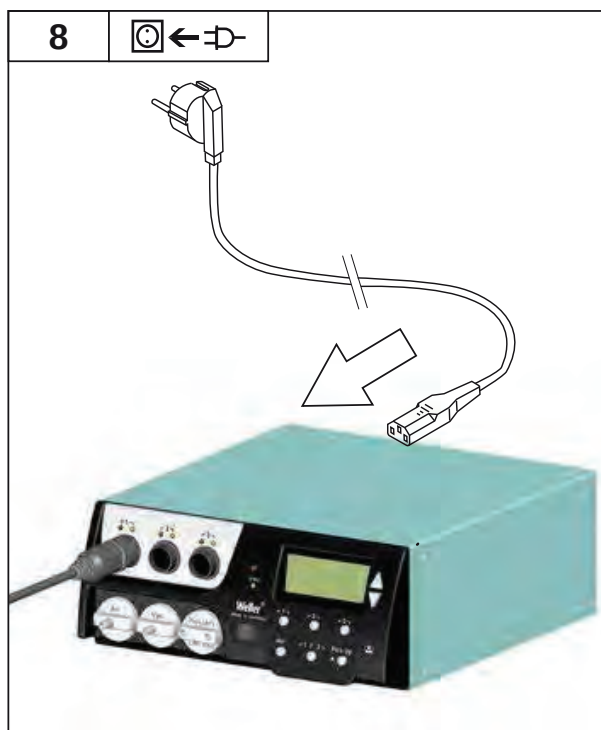


7
WR 3M

START / STOP

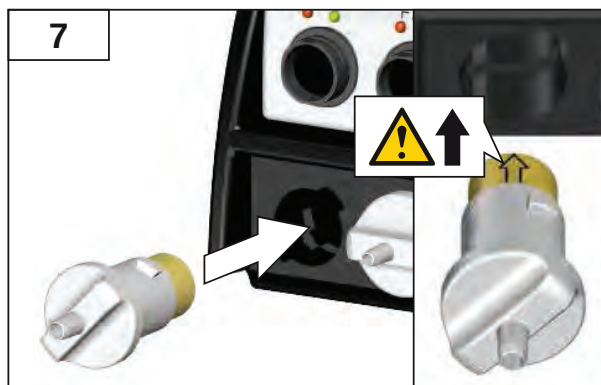
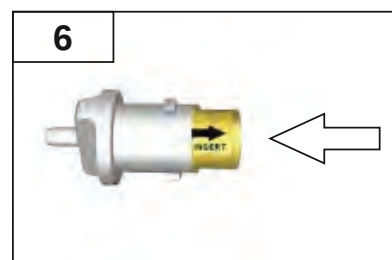
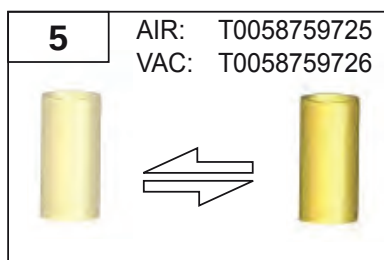
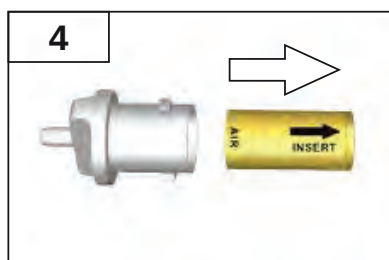
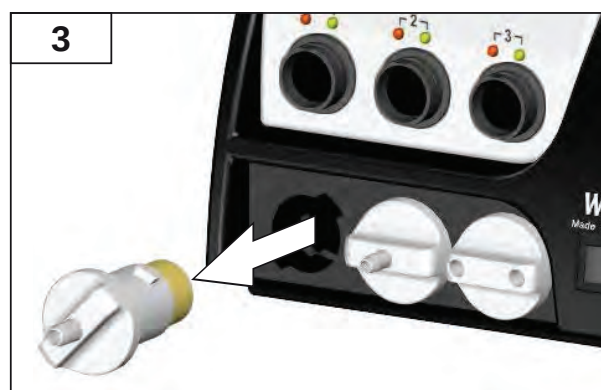
Pick Up

TIP



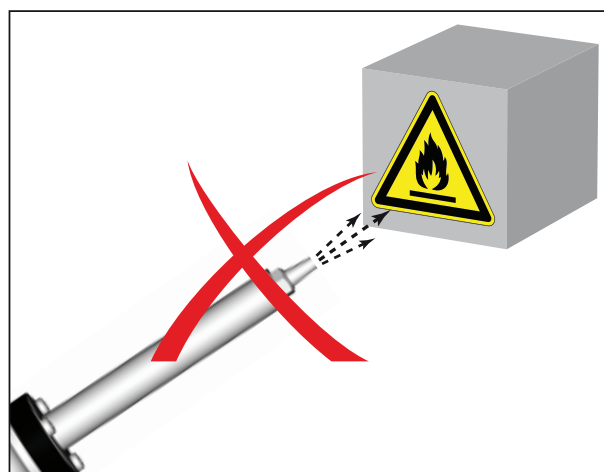
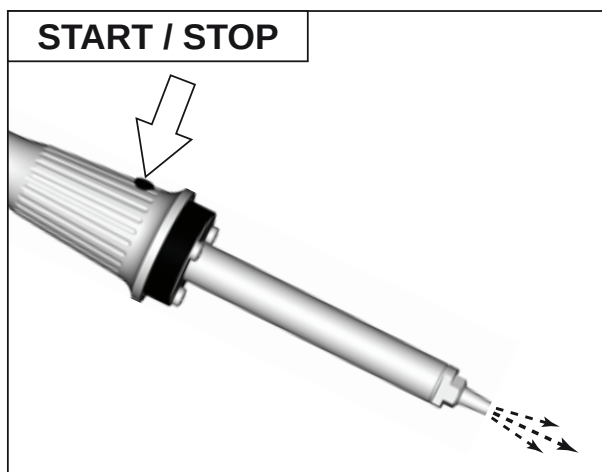
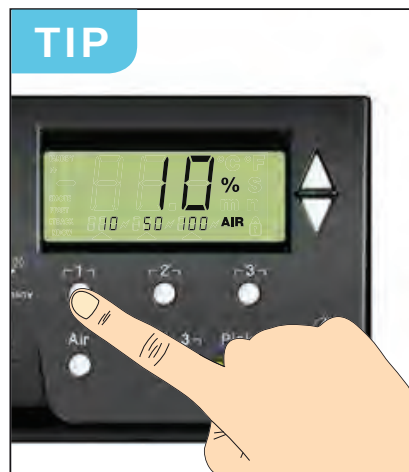
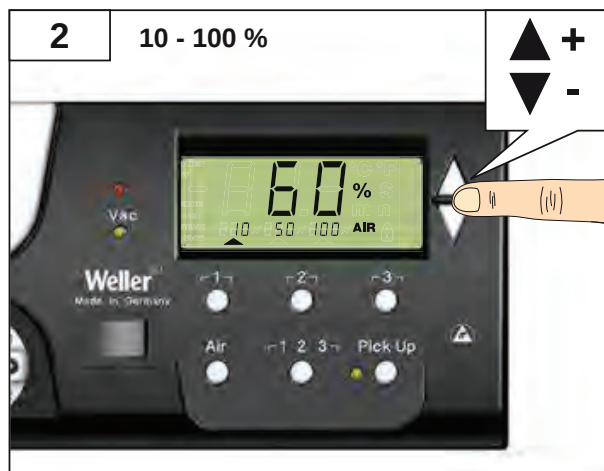
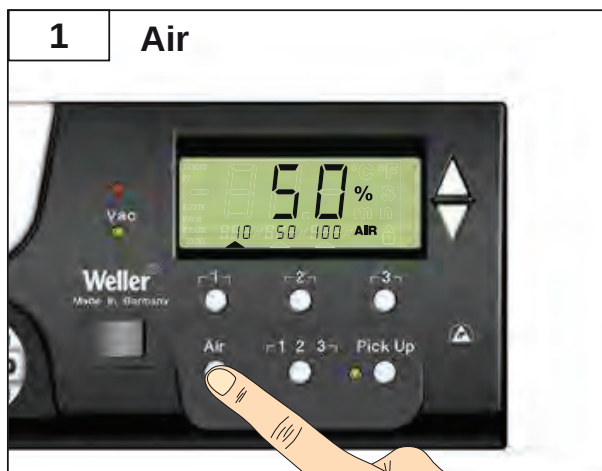
DE Filterwechsel
GB Filter change
ES Cambio de filtro
FR Remplacement du filtre
IT Sostituzione del filtro
PT Troca do filtro
NL Wissel van de filter
SV Byte av filter
DK Filterskift
FI Suodattimen vaihto
GR Αλλαγή φίλτρου
TR Filtre değışimi

CZ Výměna filtru
PL Wymiana filtra
HU Szűrőcsere
SK Výmena filtra
SL Menjava filtra
EE Filtri vahetamine
LV Filtra nomaiņa
LT Filtrų keitimas
BG Смяна на филтъра
RO Schimbarea filtrului
HR Mjenjanje filtra
RU Замена фильтров



DE Heißluft
GB Hot air
ES Aire caliente
FR Air chaud
IT Aria calda
PT Ar quente
NL Hete lucht
SV Hetluft
DK Varmluft
FI Kuuma ilma
GR Καυτός αέρας
TR Sıcak hava

CZ Horký vzduch
PL Gorące powietrze
HU Forró levegő
SK Horúci vzduch
SL Vroč zrak
EE kuum õhk
LV Karsts gaiss
LT Karštas oras
BG Горещ въздух
RO Aer cald
HR Vrući zrak
RU Нагретый воздух



DE Bedienprinzip
 GB Operating principle
 ES Manejo
 FR Principe d'utilisation
 IT Concezione di comando
 PT Princípio básico de operação
 NL Bedieningsprincipe
 SV Manövreringsprincip
 DK Betjeningsprincip
 FI Käyttöperiaate
 GR Αρχή χειρισμού
 TR Kullanım prensibi

CZ Princip obsluhy
 PL Zasada obsługi
 HU Működési elv
 SK Princíp obsluhy
 SL Potek upravljanja
 EE Käsitsuspõhimõte
 LV Vadības princips
 LT Valdymo būdas
 BG Принцип на управление
 RO Principiul de operare
 HR Način rada
 RU Принцип действия

WR 2 >> PAGE 19 - 24



WR 3M >> PAGE 25 - 30



DE Kanal auswählen
GB Select channel
ES Seleccionar canal
FR Sélectionner un canal
IT Selezione del canale
PT Seleccionar o canal
NL Kanaal selecteren
SV Välj kanal.
DK Vælg kanal
FI Kanavan valinta
GR Επιλογή καναλιού
TR Kanal seçimi

CZ Volba kanálu
PL Wybór kanału
HU Csatorna kiválasztás
SK Zvoľte kanál
SL Izbira kanala
EE kanali valimine
LV Kanāla izvēle
LT Pasirinkite kanalą
BG Изберете канал
RO Selectarea canalului
HR Odaberite kanal
RU Выбор канала

WR 2



DE Kanal wechseln
 GB Change channel
 ES Cambiar de canal
 FR Changer de canal
 IT Cambio del canale
 PT Mudar o canal
 NL Kanaal wisselen
 SV Byt kanal
 DK Skift kanal
 FI Kanavan vaihto
 GR Αλλαγή καναλιού
 TR Kanal değiştirme

CZ Změna kanálu
 PL Zmiana kanału
 HU Csatornaváltás
 SK Zmeňte kanál
 SL Menjava kanala
 EE kanali vahetamine
 LV Kanāla nomaiņa
 LT Pakeiskite kanalą
 BG Промяна на канал
 RO Schimbarea canalului
 HR Promijenite kanal
 RU Смена канала



WR 2

DE Kanal ein-/ ausschalten
 GB Switching the channel on/ off
 ES Conexión/ Desconexión del canal
 FR Activation / désactivation du canal
 IT Attivazione/ Disattivazione di un canale
 PT Desligar/ ligar o canal
 NL Kanaal uit-/ inschakelen
 SV Koppla in/ ur kanal
 DK Deaktivering/ aktivering af kanal
 FI Kanavan pois-/ päällekytkentä
 GR Απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση καναλιού
 TR Kanal kapatma/ açma

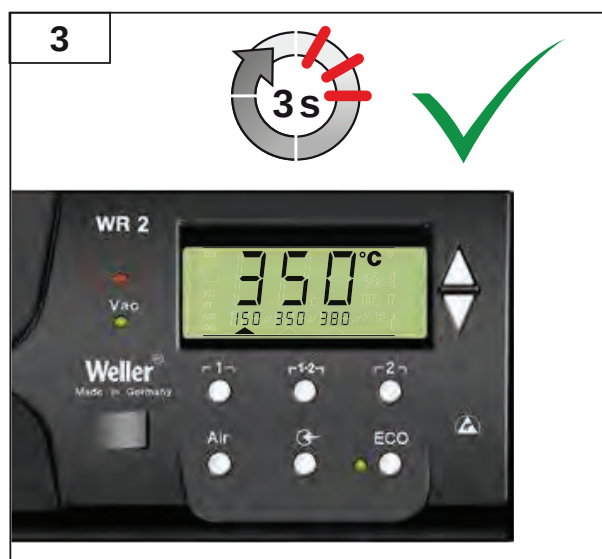
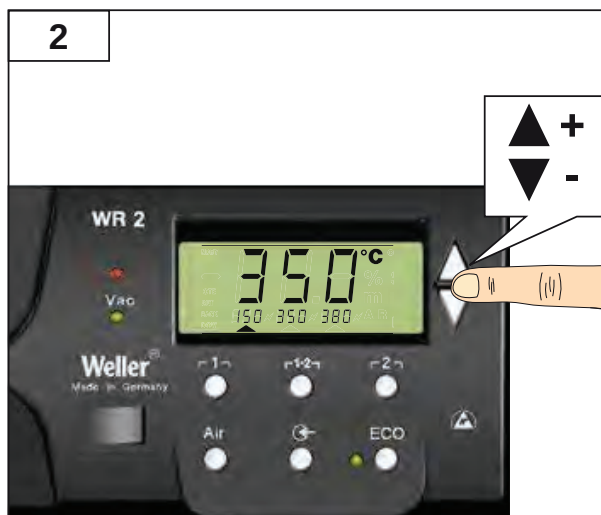
CZ Vypnutí/ zapnutí kanálu
 PL Włączanie / wyłączanie kanału
 HU Csatorna ki-/ bekapcsolása
 SK Vypnutie/ zapnutie kanálu
 SL Vklop/ izklop kanala
 EE Kanali välja/ sisselülitamine
 LV Kanālu izslēgšana/ ieslēgšana
 LT Kanalo išjungimas / įjungimas
 BG Вкл- / изключване на канал
 RO Conectarea/deconectarea canalului
 HR Uključivanje/isključivanje kanala
 RU Выключение/включение канала

WR 2



DE Solltemperatur einstellen
 GB Setting the nominal temperature
 ES Ajuste de la temperatura de referencia
 FR Réglage de la température de consigne
 IT Impostazione della temperatura nominale
 PT Ajuste da temperatura nominal
 NL Gewenste temperatuur instellen
 SV Ställ in börtemperatur
 DK Indstil nominal temperatur
 FI Ohjelämpötilan asetus
 GR Ρύθμιση της ονομαστικής θερμοκρασίας
 TR Nominal sıcaklığın ayarlanması

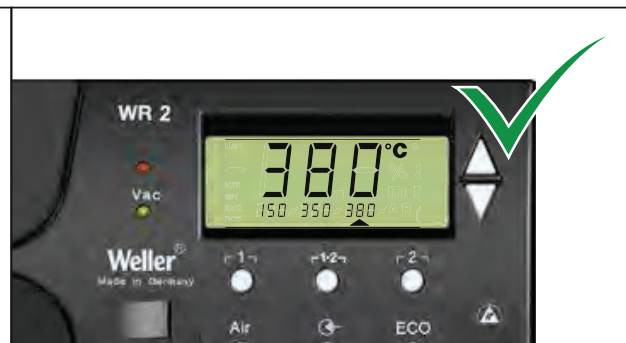
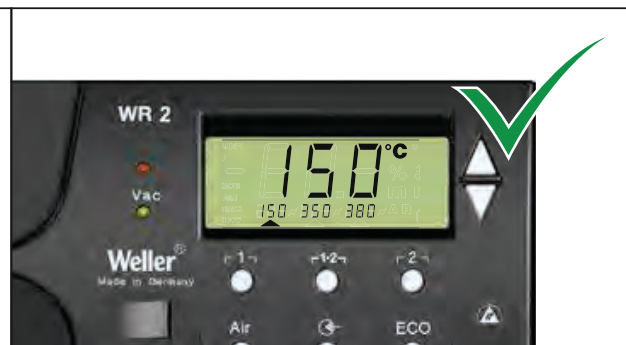
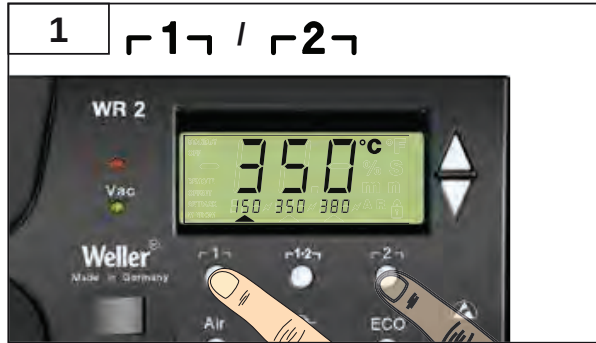
CZ Nastavení požadované teploty
 PL Ustawianie temperatury zadanej
 HU Előírt hőmérséklet megadása
 SK Nastavenie požadovanej teploty
 SL Nastavitev želene temperature
 EE Nimitemperatuuri seadmine
 LV Vajadzīgās temperatūras iestatīšana
 LT Nustatytosios temperatūros nustatymas
 BG Настройка на зададената температура
 RO Setarea temperaturii nominale
 HR Namještanje zadane temperature
 RU Установка заданной температуры



WR 2

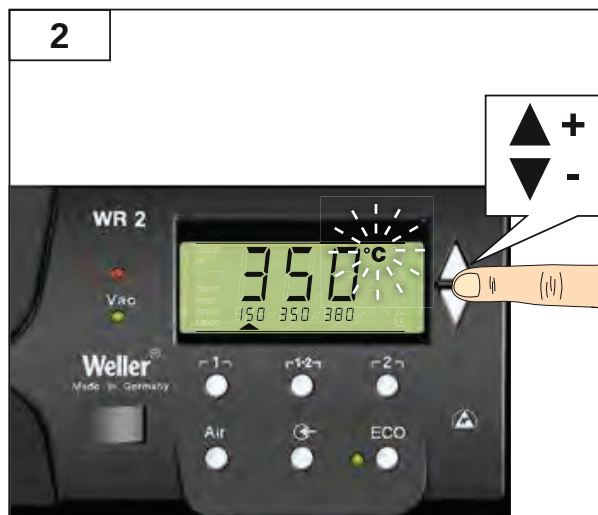
DE Festtemperatur auswählen
 GB Select ixed temperature
 ES Seleccionar un valor fijo de temperatura
 FR Sélectionner la température fixe
 IT Selezione della temperatura fissa
 PT Seleccionar temperatura fixa
 NL Vaste temperatuur selecteren
 SV Välj fast temperatur
 DK Vælg fast temperatur
 FI Kiinteän lämpötilan valinta
 GR Επιλογή της σταθερής θερμοκρασίας
 TR Sabit sıcaklık seçilme

CZ Volba pevné teploty
 PL Wybór stałej temperatury
 HU Rögzített hőmérséklet kiválasztása
 SK Zvoľte do pamäte fixnú teplotu
 SL Izbira stalne temperature
 EE Püsitemperatuuri valimine
 LV Fiksētās temperatūras izvēle
 LT Nustatytosios temperatūros parinktis
 BG Избор на непроменлива температура
 RO Selectarea temperaturii fixe
 HR Odabir fiksne temperature
 RU Выбор фиксированной температуры



DE Festtemperatur einstellen und speichern
 GB Set and save fixed temperature
 ES Ajustar / guardar un valor fijo de temperatura
 FR Réglage et mémoriser la température fixe
 IT Impostazione e memorizzazione della temperatura fissa
 PT Ajustar e memorizar temperatura fixa
 NL Vaste temperatuur instellen en opslaan
 SV Ställ in fast temperatur och spara den
 DK Indstil og gem fast temperatur
 FI Kiinteän lämpötilan säätö ja tallennus
 GR Ρύθμιση / αποθήκευση της σταθερής θερμοκρασίας
 TR Sabit sıcaklık ayarlanmalıdır / kaydedilmelidir
 CZ Nastavení a uložení pevné teploty

PL Ustawianie i zapis stałej temperatury
 HU Rögzített hőmérséklet beállítása / mentése
 SK Nastavte a uložte do fixnú teplotu
 SL Nastavitev stalne temperature in shranitev
 EE Püsitemperatuuri reguleerimine / salvestamine
 LV Fiksētās temperatūras iestatīšana / saglabāšana
 LT Nustatytosios temperatūros nustatymas ir išsaugojimas
 BG Задаване и запаметяване на непроменлива температура
 RO Setarea și salvarea temperaturii fixe
 HR Namještanje i spremanje fiksne temperature
 RU Установка и сохранение фиксированной температуры



WR 2

DE Kanal auswählen
GB Select channel
ES Seleccionar canal
FR Sélectionner un canal
IT Selezione del canale
PT Seleccionar o canal
NL Kanaal selecteren
SV Välj kanal.
DK Vælg kanal
FI Kanavan valinta
GR Επιλογή καναλιού
TR Kanal seçimi

CZ Volba kanálu
PL Wybór kanału
HU Csatorna kiválasztás
SK Zvoľte kanál
SL Izbira kanala
EE kanali valimine
LV Kanāla izvēle
LT Pasirinkite kanalą
BG Изберете канал
RO Selectarea canalului
HR Odaberite kanal
RU Выбор канала



WR 3M

DE Kanal wechseln
GB Change channel
ES Cambiar de canal
FR Changer de canal
IT Cambio del canale
PT Mudar o canal
NL Kanaal wisselen
SV Byt kanal
DK Skift kanal
FI Kanavan vaihto
GR Αλλαγή καναλιού
TR Kanal değiştirme

CZ Změna kanálu
PL Zmiana kanału
HU Csatornaváltás
SK Zmeňte kanál
SL Menjava kanala
EE kanali vahetamine
LV Kanāla nomaiņa
LT Pakeiskite kanalą
BG Промяна на канал
RO Schimbarea canalului
HR Promijenite kanal
RU Смена канала



WR 3M

DE Kanal ein-/ ausschalten
 GB Switching the channel on/ off
 ES Conexión/ Desconexión del canal
 FR Activation / désactivation du canal
 IT Attivazione/ Disattivazione di un canale
 PT Desligar/ ligar o canal
 NL Kanaal uit-/ inschakelen
 SV Koppla in/ ur kanal
 DK Deaktivering/ aktivering af kanal
 FI Kanavan pois-/ päällekytkentä
 GR Απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση καναλιού
 TR Kanal kapatma/ açma

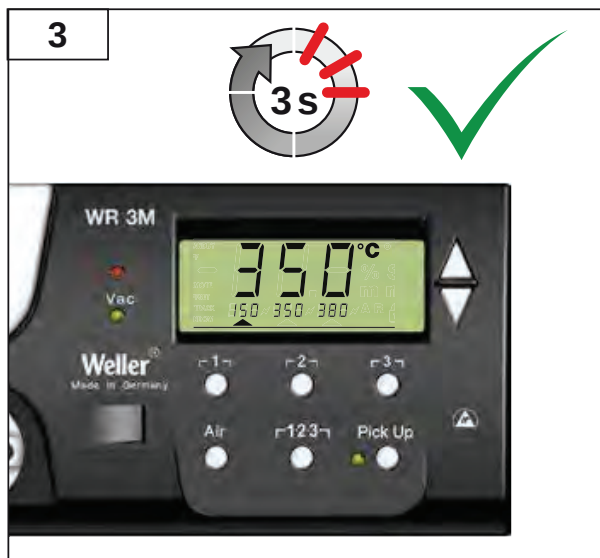
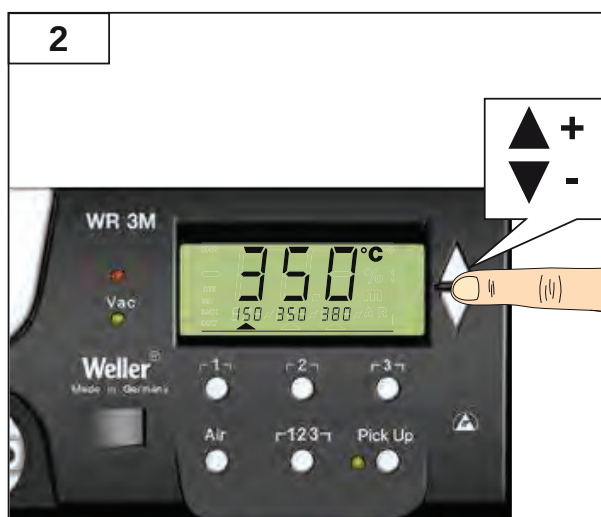
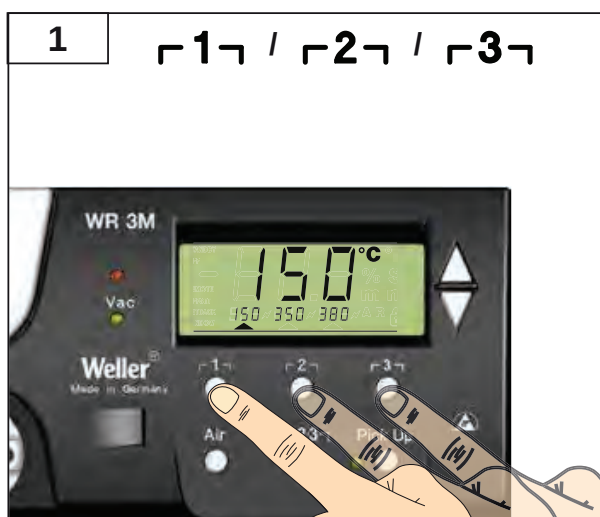
CZ Vypnutí/ zapnutí kanálu
 PL Włączanie / wyłączanie kanału
 HU Csatorna ki-/ bekapcsolása
 SK Vypnutie/ zapnutie kanálu
 SL Vklop/ izklop kanala
 EE Kanali välja/ sisselülitamine
 LV Kanālu izslēgšana/ ieslēgšana
 LT Kanalo išjungimas / įjungimas
 BG Вкл- / изключване на канал
 RO Conectarea/deconectarea canalului
 HR Uključivanje/isključivanje kanala
 RU Выключение/включение канала



WR 3M

DE Solltemperatur einstellen
GB Setting the nominal temperature
ES Ajuste de la temperatura de referencia
FR Réglage de la température de consigne
IT Impostazione della temperatura nominale
PT Ajuste da temperatura nominal
NL Gewenste temperatuur instellen
SV Ställ in börtemperatur
DK Indstil nominal temperatur
FI Ohjelämpötilan asetus
GR Ρύθμιση της ονομαστικής θερμοκρασίας
TR Nominal sıcaklığın ayarlanması

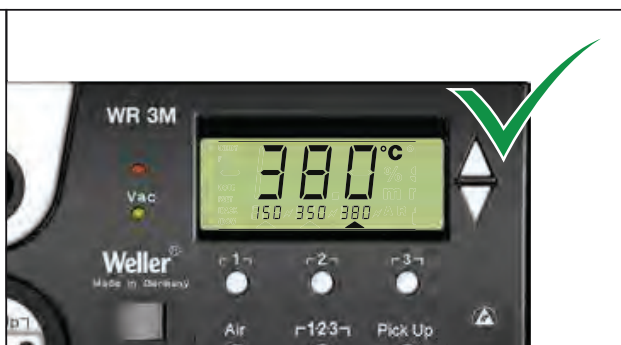
CZ Nastavení požadované teploty
PL Ustawianie temperatury zadanej
HU Előírt hőmérséklet megadása
SK Nastavenie požadovanej teploty
SL Nastavitev želene temperature
EE Nimitemperatuuri seadmine
LV Vajadzīgās temperatūras iestatīšana
LT Nustatytosios temperatūros nustatymas
BG Настройка на зададената температура
RO Setarea temperaturii nominale
HR Namještanje zadane temperature
RU Установка заданной температуры



WR 3M

DE Festtemperatur auswählen
GB Select fixed temperature
ES Seleccionar un valor fijo de temperatura
FR Sélectionner la température fixe
IT Selezione della temperatura fissa
PT Seleccionar temperatura fixa
NL Vaste temperatuur selecteren
SV Välj fast temperatur
DK Vælg fast temperatur
FI Kiinteän lämpötilan valinta
GR Επιλογή της σταθερής θερμοκρασίας
TR Sabit sıcaklık seçimi

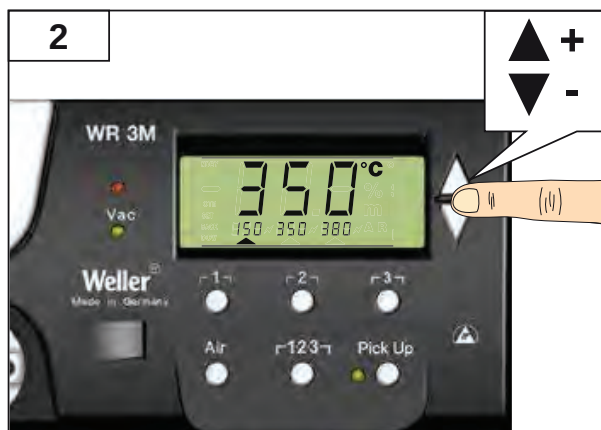
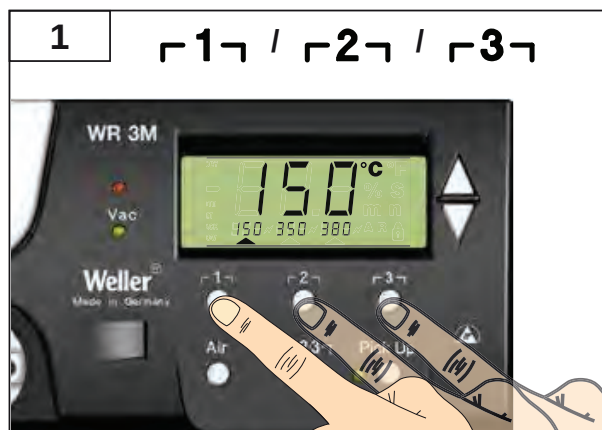
CZ Volba pevné teploty
PL Wybór stałej temperatury
HU Rögzített hőmérséklet kiválasztása
SK Zvoľte do pamäte fixnú teplotu
SL Izbira stalne temperature
EE Püsitemperatuuri valimine
LV Fiksētās temperatūras izvēle
LT Nustatytosios temperatūros parinktis
BG Избор на непроменлива температура
RO Selectarea temperaturii fixe
HR Odabir fiksne temperature
RU Выбор фиксированной температуры



WR 3M

DE Festtemperatur einstellen und speichern
 GB Set and save fixed temperature
 ES Ajustar / guardar un valor fijo de temperatura
 FR Réglage et mémoriser la température fixe
 IT Impostazione e memorizzazione della temperatura fissa
 PT Ajustar e memorizar temperatura fixa
 NL Vaste temperatuur instellen en opslaan
 SV Ställ in fast temperatur och spara den
 DK Indstil og gem fast temperatur
 FI Kiinteän lämpötilan säätö ja tallennus
 GR Ρύθμιση / αποθήκευση της σταθερής θερμοκρασίας
 TR Sabit sıcaklık ayarlanmalıdır / kaydedilmelidir
 CZ Nastavení a uložení pevné teploty

PL Ustawianie i zapis stałej temperatury
 HU Rögzített hőmérséklet beállítása / mentése
 SK Nastavte a uložte do fixnú teplotu
 SL Nastavitev stalne temperature in shranitev
 EE Püsitemperatuuri reguleerimine / salvestamine
 LV Fiksētās temperatūras iestatīšana / saglabāšana
 LT Nustatytosios temperatūros nustatymas ir išsaugojimas
 BG Задаване и запаметяване на непроменлива температура
 RO Setarea și salvarea temperaturii fixe
 HR Namještanje i spremanje fiksne temperature
 RU Установка и сохранение фиксированной температуры



WR 3M

